




SEPTOMIDA MD spray AF P (3)

<p><b>TRATAMENTO DE LESÕES CUTÂNEAS EXSUDATIVAS</b></p> <p>As dermatites exsudativas são irritações húmidas da pele que se manifestam como supuração ou maceração de origem variável e que podem afetar com frequência tanto adultos como crianças de todas as idades.</p> <p>Diversas patologias podem ser acompanhadas de lesões ou irritações húmidas da pele: atopias, alergias, infeções cutâneas, úlcera cutâneas superficiais, etc.</p> <p>Os sulfatos de zinco, cobre e alumínio-potássio presentes na formulação de <b>Septomida MD</b>, ao atuar externamente por contacto tóxico direto, exercem uma ação secante e adstringente que elimina o exsudado das lesões cutâneas exsudativas. Devido à ação antiexsudativa, é possível reduzir o risco de infeções.</p> <p><b>Septomida MD</b> está indicado como antiexsudativo, adstringente e coadjuvante antisséptico de lesões cutâneas exsudativas em adultos e crianças.</p> <p><b>Septomida MD</b> pode combinar-se com tratamentos medicamentosos.</p> <p><b>INDICAÇÕES</b></p> <p>Lavagem de feridas, limpeza de úlceras cutâneas exsudativas (por decúbito, diabéticas, queimaduras, etc.) e, em geral, de todas as lesões exsudativas infetadas ou propensas a infetar-se. Utiliza-se como tratamento coadjuvante de lesões exsudativas de etiologia alérgica (dermatites agudas, eczema exsudativo agudo), fúngica (dermatomicose exsudativa, infeções com vesiculação/maceração, etc.), bacteriana (dermatite secundária aguda, eczema disidrótico, impetigo) e vírica (herpes zóster), e de lesões cutâneas inflamatórias com exsudado (dermatite da fralda, intertrigo, balanite exsudativa externa inespecífica ou irritativa ou balanopostite, etc.).</p> <p><b>INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO</b></p> <p>Efetuar 3 ou 4 pulverizações diretamente sobre a área afetada. Repetir as aplicações 2 vezes por dia, de preferência de manhã e à noite, até que desapareça a exsudação ou humidade.</p> <p>Se desejar, podem efetuar-se as pulverizações sobre uma gaze, algodão ou compressa, até os embeber em solução e colocá-los de seguida como compressa sobre a zona afetada durante uns minutos, duas vezes por dia.</p> <p><b>COMPOSIÇÃO</b></p> <p>Ingredientes principais: sulfato de zinco (2‰), sulfato aluminico-potássico (2‰) e sulfato de cobre (1‰).</p> <p><b>ADVERTÊNCIAS</b></p> <p>Siga cuidadosamente as instruções de utilização. Evitar o contacto com os olhos. Caso este ocorra, lavar abundantemente com água. Não ingerir. Uso externo. Se após um tratamento de 15 dias não surgirem sinais de melhoria das lesões, consultar o médico. Não utilizar depois da data de validade indicada na embalagem. O prazo de validade refere-se ao produto intacto e devidamente conservado. Manter fora da vista e do alcance das crianças. Eliminar de forma adequada após a sua utilização. Comunicar ao fabricante e à autoridade competente qualquer incidente grave relacionado com o produto.</p> <p><b>APRESENTAÇÃO</b></p> <p>Spray vaporizador com 50 ml de solução.</p> <p>Conservar estas instruções de utilização até ao fim da vida útil do produto.</p> <p>Última revisão: março de 2021</p>	<div style="text-align: center;">  </div> <div style="text-align: center; margin-top: 20px;"> <p>Fabricate: Manufacturer: Fabricant:</p>  <p>Provença 386 - 08025 Barcelona ESPAÑA/SPAIN</p> </div>	<div style="text-align: center;"> <h1>Septomida MD</h1> <h2>SPRAY</h2> </div> <div style="margin-top: 20px;"> <p>Tratamiento de las lesiones cutáneas exudativas</p> <p>Treatment of exudative cutaneous lesions</p> <p>Traitement des lésions cutanées exsudatives</p> <p>Tratamento de lesões cutâneas exsudativas</p> </div> <div style="text-align: right; margin-top: 20px;">  </div>
--	---	---

<p><b>TRATAMIENTO DE LAS LESIONES CUTÂNEAS EXUDATIVAS</b></p> <p>Las dermatitis exudativas son irritaciones de la piel húmedas que cursan con supuración o maceración de origen variable y que pueden afectar frecuentemente tanto a adultos como a niños de todas las edades.</p> <p>Múltiples patologías pueden ir acompañadas de lesiones o irritaciones húmedas en la piel, por ejemplo, en atopias, alergias, infecciones cutáneas, úlceras cutáneas superficiales, etc.</p> <p>Los sulfatos de zinc, cobre y aluminio-potásico presentes en la fórmula <b>Septomida MD</b> ejercen, actuando externamente por contacto tóxico directo, una acción secante y astringente que elimina el exudado de las lesiones cutáneas exudativas. Debido a la acción antiexudativa se logra reducir el riesgo de infecciones.</p> <p><b>Septomida MD</b> está indicado como antiexudativo, astringente y coadyuvante antiséptico de lesiones cutáneas exudativas en adultos y niños.</p> <p><b>Septomida MD</b> puede combinarse con tratamientos medicamentosos.</p> <p><b>INDICACIONES</b></p> <p>Lavado de heridas, limpieza de úlceras cutáneas exudativas (por decúbito, diabéticas, quemaduras, etc.) y, en general, de toda lesión exudativa infectada o propensa a infectarse.</p> <p>Se emplea como tratamiento coadyuvante de lesiones exudativas de etiología alérgica (dermatitis agudas, eczema exudativo agudo), fúngica (dermatomicosis exudativa, infecciones con vesiculación/maceração, etc.), bacteriana (dermatitis secundaria aguda, eccema disidrótico, impetigo) y vírica (herpes zoster), y de lesiones cutáneas inflamatorias con exudado (dermatitis del pañal, intertrigo, balanitis exudativa externa inespecífica o irritativa o balanopostitis, etc.).</p> <p><b>MODO DE EMPLEO</b></p> <p>Realizar 3 o 4 pulverizaciones directamente sobre el área afectada. Repetir las aplicaciones 2 veces al día preferiblemente mañana y noche hasta que desaparezca la exudación o humedad.</p> <p>Si se desea pueden realizarse las pulverizaciones sobre una gasa, algodón o compresa hasta quedar empapados de la solución colocándolos a continuación a modo de fomentos sobre la zona afectada unos minutos, 2 veces al día.</p> <p><b>COMPOSICIÓN</b></p> <p>Ingredientes principales: sulfato de zinc (2‰), sulfato aluminico-potásico (2‰) y sulfato de cobre (1‰).</p> <p><b>ADVERTENCIAS</b></p> <p>Siga detenidamente las instrucciones de uso. Evitar el contacto con los ojos. Si éste se produjera, lavar con abundante agua. No ingerir. Uso externo. Si después de un tratamiento de 15 días no aparecen signos de mejora de las lesiones, consultar con el médico. No usar después de la fecha de caducidad indicada en el envase. El período de validez se refiere al producto intacto y correctamente conservado. Mantener fuera de la vista y del alcance de los niños. Desechar de forma adecuada después de su uso. Comunicar al fabricante y a la autoridad competente cualquier incidente grave relacionado con el producto.</p> <p><b>PRESENTACIÓN</b></p> <p>Spray pulverizador con 50 ml de solución, C.N. 203626.0</p> <p>Conservar estas instrucciones de uso hasta la finalización de la vida útil del producto.</p> <p>Última revisión: marzo 2021</p>	<p><b>TREATMENT OF EXUDATIVE CUTANEOUS LESIONS</b></p> <p>The term exudative dermatitis refers to moist skin irritation which progresses to suppuration or maceration of variable origin and may frequently affect both adults and children of all ages.</p> <p>A great number of conditions may be accompanied by skin lesions or moist skin irritation, such as atopy, allergies, skin infections, superficial skin ulcers, etc.</p> <p>Acting externally through direct topical application, zinc, copper and aluminium-potassium sulphates present in <b>Septomida MD</b> exert drying and astringent effects, eliminating exudate from exudative cutaneous lesions. This anti-exudative effect reduces the risk of infections.</p> <p><b>Septomida MD</b> is indicated as an antiexudative, astringent and antiseptic co-adjuvant for weeping skin lesions in adults and children.</p> <p><b>Septomida MD</b> may be used in combination with medicated treatments.</p> <p><b>INDICATIONS</b></p> <p>Cleaning wounds, hygiene of weeping skin ulcers (pressure sores, diabetic ulcers, burns, etc.), or any other weeping lesion that is infected or likely to become infected.</p> <p>It is used as a co-adjuvant treatment for weeping lesions of allergic (acute dermatitis, acute exudative eczema), fungal (exudative dermatomycosis, infections with vesicles/macération, etc.), bacterial (acute secondary dermatitis, pompholyx, impetigo) and viral aetiology (herpes zoster), as well as inflammatory skin lesions with exudate (diaper rash, intertrigo, non-specific or irritative external exudative balanitis or balanoposthitis, etc.).</p> <p><b>INSTRUCTIONS FOR USE</b></p> <p>Spray directly onto affected areas 3 or 4 times. Repeat twice daily, preferably morning and night until the exudate or moisture disappears.</p> <p>If desired, spray onto a gauze, cotton pad or compress until soaked in solution, and then apply to the affected area as a poultice for a few minutes, twice daily.</p> <p><b>COMPOSITION</b></p> <p>Main ingredients: zinc sulphate (2‰), aluminium-potassium sulphate (2‰) and copper sulphate (1‰).</p> <p><b>WARNINGS</b></p> <p>Carefully follow the directions for use. Avoid contact with eyes. In case of accidental contact, rinse with plenty of water. Do not ingest. For external use only. If lesions show no sign of improvement after 15 days of treatment, seek medical advice. Do not use after the expiry date indicated on the package. The validity period refers to the intact product which has been properly stored. Keep out of the sight and reach of children. Dispose of the product appropriately after use. Inform the manufacturer and competent authority of any severe adverse events associated with the product.</p> <p><b>PRESENTATION</b></p> <p>Spray bottle with 50 ml of solution.</p> <p>Keep these instructions for use until the end of the product's useful life.</p> <p>Last revised: March 2021</p> <p style="text-align: right;">1177503-02</p>	<p><b>TRAITEMENT DES LÉSIONS CUTANÉES EXSUDATIVES</b></p> <p>Les dermatites exsudatives sont des irritations cutanées suintantes qui se manifestent par une suppuration ou une macération d'origine diverse et peuvent toucher fréquemment aussi bien les adultes que les enfants de tous âges.</p> <p>Plusieurs pathologies peuvent s'accompagner de lésions ou irritations suintantes de la peau : atopies, allergies, infections, ulcères superficiels, etc.</p> <p>Les sulfates de zinc, de cuivre et d'aluminium potassique présents dans la formule <b>Septomida MD</b>, en agissant de manière externe par contact local direct, ont une action desséchante et astringente qui élimine l'exsudat des lésions cutanées exsudatives. Cette action antiexsudative permet de réduire le risque d'infections.</p> <p><b>Septomida MD</b> est indiqué comme antiexsudatif, astringent et adjuvant antiseptique des lésions cutanées exsudatives chez l'adulte et l'enfant.</p> <p><b>Septomida MD</b> peut être associé à des traitements médicamenteux.</p> <p><b>INDICATIONS</b></p> <p>Lavage des plaies, nettoyage des ulcères cutanés exsudatifs (déculbitus, diabète, brûlures, etc.) et, en général, de toute lésion exsudative infectée ou susceptible de s'infecter.</p> <p>Employé comme traitement adjuvant des lésions exsudatives d'étiologie allergique (dermatite aiguë, eczéma exsudatif aigu), fongique (dermatomycose exsudative, infections avec vésiculation/macération, etc.), bactérienne (dermatite secondaire aiguë, eczéma dyshydrosique, impetigo) et virale (herpès zoster), et des lésions inflammatoires de la peau avec exsudat (érythème fessier, intertrigo, balanite exsudative externe non spécifique ou irritative ou balanoposthite, etc.).</p> <p><b>MODE D'EMPLOI</b></p> <p>Effectuer 3 ou 4 pulvérisations directement sur la zone à traiter. Répéter l'application 2 fois par jour, de préférence le matin et le soir, jusqu'à la disparition de l'exsudation ou de la macération.</p> <p>Les pulvérisations peuvent être effectuées sur une compresse, en gaze ou en coton, jusqu'à ce qu'elle soit bien imbibée de la solution, puis appliquée sous forme d'enveloppement humide sur la zone à traiter deux fois par jour, pendant quelques minutes.</p> <p><b>COMPOSITION</b></p> <p>Ingédients principaux : sulfate de zinc (2‰), sulfate d'aluminium potassique (2‰) et sulfate de cuivre (1‰).</p> <p><b>MISES EN GARDE</b></p> <p>Suivez attentivement les indications d'utilisation. Éviter le contact avec les yeux. En cas de contact, laver abondamment avec de l'eau. Ne pas avaler. Usage externe. Si, au bout de 15 jours de traitement, il n'y a pas de signes d'amélioration des lésions, consulter un médecin. Ne pas utiliser après la date de péremption indiquée sur l'emballage. La durée de conservation fait référence au produit intact et conservé dans des conditions appropriées. Tenir hors de la vue et de la portée des enfants. Après utilisation, éliminer conformément aux réglementations. Signaler au fabricant et à l'autorité compétente tout incident grave lié au produit.</p> <p><b>PRÉSENTATION</b></p> <p>Spray vaporisateur contenant 50 ml de solution.</p> <p>Garder cette notice jusqu'à la fin de la durée de vie du produit.</p> <p>Dernière révision : mars 2021</p>
---	---	---

	<p><b>Type:</b> Prospecto <b>Description:</b> PIL Septomida MD Spray ES</p>
<p><b>Item Number:</b> LV220095</p>	<p><b>Size:</b> 285 x 160 mm (95 x 160 mm cerrado) <b>Cutting die:</b> <b>Regulatory text:</b> SEPTOMIDA MD spray TX P (22.09.22)</p>
<p><b>Thinkinpress!</b></p> <p><b>Date:</b> 23.09.22 <b>Proof:</b> 01</p>	<p><b>Colors:</b> 1</p> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">P 425</div> <p><b>Technical Colors - (Do not print)</b></p> <div style="background-color: #0070C0; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">Die Cut</div>